

|   |  |
|---|--|
| <b>Kupní smlouva a smlouva o zřízení věcného břemene</b>  | <b>Kaufvertrag und Vertrag über die Bestellung einer Grunddienstbarkeit</b>  |
| uzavřená dle příslušných ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen jako „NOZ“) mezi následujícími smluvními stranami:  | abgeschlossen nach den einschlägigen Bestimmungen des Gesetzes Nr. 89/2012 Slg., Bürgerliches Gesetzbuch, in der derzeit geltenden Fassung (nachfolgend nur als „NOZ“ bezeichnet) zwischen den folgenden Vertragsparteien:   |
| <p><b>NewCo Immo CZ GmbH</b><br/>se sídlem 99428 Weimar-Legefefeld, In der Buttergrube 9, Spolková republika Německo zapsaná v obchodním rejstříku vedeném obvodním soudem v Jeně pod č. HRB 510168, která má odštěpný závod NewCo Immo CZ GmbH, odštěpný závod se sídlem Obchodní zóna 266, 431 11 Otvice<br/>IČO: 043 25 893<br/>DIČ: CZ699003555<br/>zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl A, vložka 27672</p> <p>zastoupená: Josef Nikolaus Saller – vedoucí odštěpného závodu</p> <p>bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Rep., [REDACTED]</p> | <p><b>NewCo Immo CZ GmbH</b><br/>mit Sitz 99428 Weimar-Legefefeld, In der Buttergrube 9, Bundesrepublik Deutschland, eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Jena unter der Nr. HRB 510168, die eine Zweigniederlassung hat, die NewCo Immo CZ GmbH, Zweigniederlassung mit Sitz Obchodní zóna 266, 431 11 Otvice<br/>Steuernummer: 043 25 893<br/>USt-Id-Nr.: CZ699003555<br/>eingetragen im Handelsregister des Bezirksgerichts Ústí nad Labem, Abteilung A, Blatt 27672</p> <p>vertreten durch: Josef Nikolaus Saller – Leiter der Zweigniederlassung</p> <p>Bankverbindung: UniCredit Bank Czech Rep. [REDACTED]</p> |
| dále jen jako „ <b>prodávající</b> “  | nachfolgend nur als „ <b>Verkäufer</b> “ bezeichnet  |
| a   | und der  |
| <p><b>Statutární město Ústí nad Labem</b><br/>se sídlem Velká Hradební 2336/8, 401 00 Ústí nad Labem<br/>IČ: 00081531, DIČ: CZ00081531<br/>zastoupené Ing. Věra Nechybová – primátorka</p>  | <p><b>Statutarstadt Ústí nad Labem</b><br/>mit Sitz Velká Hradební 2336/8, 401 00 Ústí nad Labem<br/>Steuer-IdNr.00081531, USt-Id-Nr.: CZ00081531<br/>vertreten durch: Ing. Věra Nechybová – primátorka</p>  |
| dále jen jako „ <b>kupující</b> “   | nachfolgend nur als „ <b>Käufer</b> “ bezeichnet   |
| <b>Článek I.</b>  | <b>Artikel I.</b>  |
| <b>Specifikace předmětu koupě</b>   | <b>Spezifikation des Kaufgegenstandes</b>  |
| 1.1. Proávající je na základě vlastní investiční výstavby výlučným vlastníkem <b>veřejného osvětlení</b> , které bylo zřízeno na základě stavebního   | 1.1. Der Verkäufer ist aufgrund des eigenen Investitionsbaus Alleineigentümer der <b>öffentlichen Beleuchtung</b> , die aufgrund der vom Magistrat der Stadt   |

|  |  |
|--|--|
| <p>povolení č.j. SO/S/1219/04/48-Se/Ka vydaného Magistrátem města Ústí nad Labem dne 27.05.2004 a jež se nachází na pozemcích ve vlastnictví prodávajícího p.č. 463/25, p.č. 463/28 a p.č. 463/50 a na pozemcích ve vlastnictví kupujícího p.č. 426/2, p.č. 463/5, p.č. 463/6, p.č. 463/7, p.č. 463/8, p.č. 463/9, p.č. 463/10, p.č. 463/31 a p.č. 463/68, vše v k. ú. Krásné Březno (dále jen jako „<b>předmět koupě</b>“).</p>   | <p>Ústí nad Labem am 27.05.2004 erteilt den Baugenehmigung G.Z. SO/S/1219/04/48-Se/Ka errichtet wurde und die auf dem Grundstück des Verkäufers Nr. 463/25, Aktenzeichen 463/28 ff. 463/50 und auf dem Grundstück des Käufers Nr. 426/2, nein. 463/5, nein. 463/6, nein. 463/7, Akten-Nr. 463/8, nein. 463/9, p. 463/10, nein. 463/31 und p. 463/68, alles in Krásné Březno (nachfolgend nur als „<b>Kaufgegenstand</b>“ bezeichnet).</p>  |
| <p>1.2. Předmět koupě byl na základě Smlouvy o provozu a údržbě veřejného osvětlení č. 3/0243/2012/U ze dne 04.05.2012, která byla uzavřena mezi právním předchůdcem prodávajícího a společností ELTODO-CITELUM, s.r.o., IČ: 25751018, se sídlem Praha 4, Novodvorská 1010/14, PSČ 14201 (dále jen jako „<b>správce</b>“), předán za účelem provozu a údržby správci. Kopie výše uvedené smlouvy obsahující i předávací protokol předmětu koupě tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.</p> | <p>1.2. Der Kaufgegenstand wurde aufgrund des Vertrags über den Betrieb und die Wartung der öffentlichen Beleuchtung Nr. 3/0243/2012/U vom 04.05.2012, der zwischen dem Rechtsvorgänger des Verkäufers und der Firma ELTODO-CITELUM, s.r.o., Steuer-IdNr.: 25751018, mit Sitz Praha 4, Novodvorská 1010/14, PLZ 14201 (nachfolgend nur als „<b>Verwalter</b>“ bezeichnet) abgeschlossen wurde, zwecks Betrieb und Wartung an den Verwalter übergeben. Die Kopie des oben genannten Vertrags, die auch das Übergabeprotokoll zum Kaufgegenstand enthält, bildet Anlage Nr. 1 dieses Vertrags.</p> |
| <p><b>Článek II.</b></p>   | <p><b>Artikel II.</b></p>  |
| <p><b>Předmět smlouvy</b></p>  | <p><b>Vertragsgegenstand</b></p>   |
| <p>2.1. Prodávající prodává tímto kupujícímu předmět koupě uvedený v čl. I. této smlouvy se všemi součástmi a příslušenstvím, právy a povinnostmi do výlučného vlastnictví kupujícího, který tento předmět koupě do svého výlučného vlastnictví jak stojí a leží přijímá.</p>  | <p>2.1. Hiermit verkauft der Verkäufer dem Käufer den in Art. I. dieses Vertrags genannten Kaufgegenstand mit allen Bestandteilen und Zubehör, Rechten und Pflichten in das Alleineigentum des Käufers, der diesen Kaufgegenstand, wie er steht und liegt, in sein Alleineigentum übernimmt.</p>   |
| <p>2.2. Vzhledem k tomu, že kupující má v úmyslu svěřit předmět koupě do správy správci, v jehož dispozici se předmět koupě nachází, dohodly se smluvní strany na tom, že za okamžik předání předmětu koupě kupujícímu považují podpis této smlouvy.</p>   | <p>2.2. Da der Käufer beabsichtigt, den Kaufgegenstand der Verwaltung des Verwalters anzuvertrauen, in dessen Verfügung der Kaufgegenstand steht, einigten sich die Vertragsparteien darauf, die Unterzeichnung dieses Vertrags als Übergabezeitpunkt des Kaufgegenstandes an den Käufer anzusehen.</p>  |
| <p><b>Článek III.</b></p>  | <p><b>Artikel III.</b></p>   |
| <p><b>Kupní cena</b></p>   | <p><b>Kaufpreis</b></p>  |

|  |   |
|--|---|
| 3.1. Kupní cena za předmět koupě činí 1000,- Kč včetně DPH.  | 3.1. Der Kaufpreis für den Kaufgegenstand beträgt 1000,- CZK inkl. MwSt.  |
| 3.2 Kupující se zavazuje uhradit prodávajícímu kupní cenu dle čl. 3.1 této smlouvy do 30 pracovních dnů ode dne podpisu této smlouvy, a to převodem na bankovní účet č. [REDACTED]   | 3.2 Der Käufer verpflichtet sich, den Kaufpreis nach Art. 3.1 dieses Vertrags innerhalb von 30 Werktagen nach dem Tag der Unterzeichnung dieses Vertrags an den Verkäufer zu erstatten, und zwar per Überweisung auf das Bankkonto Nr. [REDACTED]   |
| <b>Článek IV.<br/>Prohlášení kupujícího</b>  | <b>Artikel IV.<br/>Erklärung des Käufers</b>  |
| 4.1. Kupující potvrzuje, že si předmět koupě prohlédl, že se seznámil s jeho stavem a stavem příslušné dokumentace a že jej jak stojí a leží převzal.  | 4.1. Der Käufer bestätigt, dass er den Kaufgegenstand besichtigte, sich mit seinem Zustand und dem Zustand der entsprechenden Dokumentation bekannt machte und dass er ihn, wie er steht und liegt, übernimmt.  |
| 4.2 Kupující se zavazuje předmět koupě provozovat, udržovat s péčí řádného hospodáře a modernizovat tak, aby bylo vždy zajištěno řádné veřejné osvětlení obchodního centra Ústí nad Labem – Krásné Březno, a to ve stejném rozsahu, jako je udržováno veřejné osvětlení v ostatních místech města Ústí nad Labem.  | 4.2 Der Käufer verpflichtet sich, den Kaufgegenstand mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmanns zu betreiben und zu warten, damit die ordnungsgemäße öffentliche Beleuchtung des Einkaufszentrums Ústí nad Labem – Krásné Březno immer gewährleistet ist, so wie die öffentliche Beleuchtung in anderen Teilen der Stadt Ústí nad Labem erhalten bleibt  |
| <b>Článek V.<br/>Nabytí vlastnického práva</b>   | <b>Artikel V.<br/>Erwerb des Eigentumsrechts</b>  |
| 5.1. Kupující nabude vlastnické právo k předmětu koupě dnem nabytí účinnosti této smlouvy.   | 5.1. Der Käufer erwirbt das Eigentumsrecht am Kaufgegenstand am Tag der Wirksamkeit dieses Vertrags.  |
| 5.2 V případě, že by předmět koupě byl posouzen jako stroj nebo jiné upevněné zařízení dle ustanovení § 508 NOZ, zavazuje se kupující zapsat do katastru nemovitostí příslušnou výhradu. Prodávající se zavazuje poskytnout kupujícímu k zápisu takovéto výhrady veškerou nezbytnou součinnost, a to včetně jakýchkoliv písemných prohlášení a souhlasů. | 5.2 Sollte der Kaufgegenstand als Maschine oder andere befestigte Anlage nach der Bestimmung des § 508 NOZ beurteilt werden, verpflichtet sich der Käufer, den entsprechenden Vorbehalt in das Liegenschaftskataster eintragen zu lassen. Der Verkäufer verpflichtet sich, zur Eintragung dieses Vorhalts jegliche erforderliche Mitwirkung für den Käufer zu leisten, und zwar einschl. jeglicher schriftlicher Erklärungen und [REDACTED] |

|   |  |
|---|--|
|   | Zustimmungen.  |
|   |  |
| <b>Článek VI.</b>   | <b>Artikel VI.</b>   |
| <b>Zřízení věcného břemene</b>  | <b>Bestellung der Grunddienstbarkeit</b>   |
|   |  |
| 6.1 Pro zajištění přístupu k předmětu koupě za účelem jeho údržby a oprav se smluvní strany rozhodly, zřídit touto smlouvou i odpovídající věcné břemeno v rozsahu stanoveném níže.   | 6.1 Um den Zugang zum Kaufgegenstand zwecks seiner Wartung und Reparaturen sicherzustellen, entschlossen sich die Vertragsparteien, mit diesem Vertrag auch eine entsprechende Grunddienstbarkeit im unten genannten Umfang zu bestellen.  |
| 6.2 Povinnou nemovitostí jsou pozemky: <ul style="list-style-type: none"> <li>• p.č. 463/25;</li> <li>• p.č. 463/28; a</li> <li>• p.č. 463/50</li> </ul> nacházející se v katastrálním území Krásné Březno, které jsou zapsány na listu vlastnictví č. 774, který tvoří přílohu č. 2 této smlouvy (dále jen jako „ <b>povinné nemovitosti</b> “).                     | 6.2 Die verpflichtete Immobilie sind die Grundstücke: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Flurst. Nr. 463/25;</li> <li>• Flurst. Nr. 463/28; und</li> <li>• Flurst. Nr. 463/50</li> </ul> die sich in der Gemarkung Krásné Březno befinden und auf dem Eigentumsblatt Nr. 774 eingetragen sind, das Anlage Nr. 2 dieses Vertrags bildet (nachfolgend nur als „ <b>verpflichtete Immobilien</b> “ bezeichnet).   |
| 6.3 Oprávněnou osobou z věcného břemene je kupující.  | 6.3 Die aus der Dienstbarkeit berechtigte Person ist der Käufer.   |
| 6.4 Prodávající tímto zřizuje k tíži povinných nemovitostí, a to v rozsahu zakresleném v geometrickém plánu č. 1717-19/2018 (který tvoří přílohu č. 3 této smlouvy) ve prospěch kupujícího ( <b>in personam</b> ) <b>věcné břemeno</b> spočívající v právu umístění, provozování, údržby a oprav předmětu koupě, a dále v právu přístupu a příjezdu k předmětu koupě. | 6.4 Hiermit bestellt der Verkäufer zu Lasten der verpflichteten Immobilien, und zwar im Umfang, der im geometrischen Plan Nr. 1717-19/2018 (der Anlage Nr. 3 dieses Vertrags bildet) eingezeichnet ist, zu Gunsten des Käufers ( <b>in personam</b> ) <b>eine Dienstbarkeit</b> , die im Recht der Anbringung, des Betriebs, der Wartung und Reparaturen des Kaufgegenstandes, sowie ferner im Recht des Zugangs und der Zufahrt zum Kaufgegenstand besteht. |
| 6.5 Přístup a příjezd k předmětu koupě smí být prováděn: <ul style="list-style-type: none"> <li>• pouze vozidly o hmotnosti do 12t;</li> <li>• poté, co byla nutnost přístupu oznámena alespoň 1 kalendářní týden předem majiteli povinných nemovitostí; a</li> <li>• tak, aby nebyl nijak omezen provoz obchodního centra Ústí nad Labem – Krásné Březno.</li> </ul> | 6.5 Der Zugang und die Zufahrt zum Kaufgegenstand dürfen erfolgen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• nur durch Fahrzeuge mit einem Gewicht bis zu 12t;</li> <li>• nachdem die Notwendigkeit des Zugangs zumindest 1 Kalendertag vorher an den Eigentümer der verpflichteten Immobilien mitgeteilt wurde; und</li> <li>• so, dass hierdurch der Betrieb des Einkaufszentrums Ústí nad Labem – Krásné Březno in keiner Weise</li> </ul>                 |

|                             |   |   |
|-----------------------------|---|---|
|                             |   | ingeschränkt wird.  |
| 6.6                         | Věcné břemeno se zřizuje na dobu neurčitou.   | 6.6 Die Grunddienstbarkeit wird auf unbestimmte Zeit bestellt.  |
| 6.7                         | Kupující věcné břemeno a všechna práva z něj vyplývající v plném rozsahu přijímá.   | 6.7 Der Käufer nimmt die Grunddienstbarkeit und alle sich daraus ergebenden Rechte in vollem Umfang an.   |
| 6.8                         | Kupující se zavazuje podat návrh na vklad věcného břemene do příslušného katastru nemovitostí bez zbytečného odkladu po uzavření této smlouvy. Smluvní strany se zavazují poskytnout si veškerou součinnost nutnou pro vklad věcného břemene do katastru nemovitostí, a to včetně případného doplnění či opětovného podání takového návrhu.   | 6.8 Der Käufer verpflichtet sich, die Eintragung der Grunddienstbarkeit in das zuständige Liegenschaftskataster ohne unnötige Verzögerung nach dem Abschluss dieses Vertrags zu beantragen. Die Vertragsparteien verpflichten sich, füreinander jegliche Mitwirkung zu leisten, die für die Eintragung der Grunddienstbarkeit in das Liegenschaftskataster erforderlich ist, und zwar einschl. einer eventuellen Ergänzung oder erneuten Stellung dieses Antrags. |
| 6.9                         | Věcné břemeno se zřizuje úplatně. Úplata za zřízení věcného břemene je v plném rozsahu zahrnuta v kupní ceně dle čl. 3.1. této smlouvy.   | 6.9 Die Grunddienstbarkeit wird entgeltlich bestellt. Das Entgelt für die Bestellung der Grunddienstbarkeit ist in vollem Umfang im Kaufpreis nach Art. 3.1. dieses Vertrags enthalten.   |
| <b>Článek VII.</b>          |   | <b>Artikel VII.</b>   |
| <b>Závěrečná ustanovení</b> |   | <b>Schlussbestimmungen</b>  |
| 7.1.                        | Tato smlouva se vyhotovuje v 5 stejnopisech se stejnou platností, přičemž každá ze smluvních stran obdrží po dvou originálech, jeden stejnopis je pak určen pro katastr nemovitostí. Tato smlouva je dále vyhotovena v české a německé jazykové verzi s tím, že v případě rozporů má české znění přednost.  | 7.1. Dieser Vertrag wird in 5 Gleichschriften mit gleicher Gültigkeit erstellt, wobei jede der Vertragsparteien jeweils zwei Originale erhält, 1 original wird dem Katasteramt vorgelegt. Dieser Vertrag wird ferner in tschechischer und deutscher Version ausgefertigt, wobei die tschechische Fassung im Falle von Widersprüchen Vorrang hat.  |
| 7.2.                        | Tato smlouva podléhá zveřejnění v registru smluv ve smyslu zák. č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv. Zveřejnění této smlouvy v registru smluv zajistí kupující. Smluvní strany prohlašují, že výslovně souhlasí se zveřejněním smlouvy v plném rozsahu. | 7.2. Dieser Vertrag unterliegt der Veröffentlichung im Vertragsregister, im Sinne des Gesetzes Nr. 340/2015 Slg., in der geltenden Fassung. Dieser Vertrag tritt am Tag seiner Unterzeichnung durch die berechtigten Vertreter beider Vertragsparteien in Kraft und wird am Tag seiner Veröffentlichung im Vertragsregister wirksam. Die Veröffentlichung dieses Vertrags im Vertragsregister wird durch den Käufer gewährleistet. Die                            |

|  |   |
|--|---|
| <p>7.3. Uzavření této smlouvy bylo schváleno radou města dne 14. 2. 2018 unesením č. 112/18.</p>   | <p>Vertragsparteien erklären, dass sie mit der Veröffentlichung des Vertrags im vollen Umfang ausdrücklich einverstanden sind.</p> <p>7.3. Der Abschluss dieses Vertrags wurde vom Stadtrat am 14. 2. 2018 mit dem Beschluss Nr. 112/18 genehmigt.</p>  |
| <p>7.4. Nedílnou součástí této smlouvy tvoří následující přílohy:</p>  | <p>7.4. Einen festen Bestandteil dieses Vertrags bilden folgende Anlagen:</p>   |
| <p>Příloha č. 1 – Kopie smlouvy o provozu a údržbě veřejného osvětlení</p> <p>Příloha č. 2 – LV č. 774, k.ú. Krásné Březno</p> <p>Příloha č. 3 – Originál geometrického plánu č. 1717-19/2018</p> <p>Příloha č. 4 – Kopie usnesení rady města č. 112/18</p> <p>Příloha č. 5 – Kopie výpisu z obchodního rejstříku prodávajícího</p>                                | <p>Anlage Nr. 1 – Kopie des Vertrags über den Betrieb und die Wartung der öffentlichen Beleuchtung</p> <p>Anlage Nr. 2 – Eigentumsblatt Nr. 774, Gemarkung Krásné Březno</p> <p>Anlage Nr. 3 – Original des geometrischen Plans Nr. 1717-19/2018</p> <p>Anlage Nr. 4 – Kopie des Beschlusses des Stadtrats Nr. 112/18</p> <p>Anlage Nr. 5 – Kopie des Handelsregisterauszugs des Verkäufers</p> |
| <p>7.5. Smluvní strany ujednávají, že jakékoliv změny či dodatky této smlouvy musí být učiněny písemně.</p>  | <p>7.5. Die Vertragsparteien vereinbaren, dass jegliche Änderungen oder Nachträge dieses Vertrags schriftlich zu tätigen sind.</p>  |
| <p>7.6. Neúčinností některých ustanovení této smlouvy není účinnost ostatních ustanovení a smlouvy jako celku dotčena. Smluvní strany se v takovém případě zavazují najít neprodleně právně účinnou úpravu, která je nejbližší hospodářsky zamýšlenému účelu neúčinné úpravy.</p>  | <p>7.6. Durch die Unwirksamkeit einiger Bestimmungen dieses Vertrags wird die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen und des Vertrags als Ganzes nicht berührt. Die Vertragsparteien verpflichten sich in diesem Fall, unverzüglich eine rechtlich wirksame Regelung zu finden, die dem wirtschaftlich beabsichtigten Zweck der unwirksamen Regelung am nächsten kommt.</p>                       |
| <p>7.7. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě jejich pravé a svobodné vůle, vážně, určitě a srozumitelně, nebyla ujednána v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek. Smluvní strany výslovně prohlašují, že souhlasí s jejím zněním a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy oprávnění zástupci obou smluvních stran.</p> | <p>7.7. Die Vertragsparteien erklären, dass dieser Vertrag aufgrund ihres wahren und freien Willens, im Ernst, bestimmt und verständlich abgefasst, weder in einer Notlage noch unter auffällig ungünstigen Bedingungen vereinbart wurde. Die Vertragsparteien erklären ausdrücklich, dass sie mit seinem Wortlaut einverstanden sind und als Beweis dessen fügen die berechtigten</p>          |

Vertreter beider Vertragsparteien ihre  
eigenhändigen Unterschriften bei.

V Otvicích/Otvice, den 12.7.2018

.....  
NewCo I

vedoucí odštěpného závodu

V Ús

.....  
St

Ing. Věra Nechybová  
primátorka



**Smlouva**  
**o provozu a údržbě veřejného osvětlení**  
**Č. 3/0243/2012 /U**

Smluvní strany:

**1. Sallerova výstavba Center I s.r.o.,**

se sídlem: Obchodní zóna 266, Otvice, 431 11  
zastoupena: Ing. Davidem Tejmlem, jednatelem  
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s.  
IČ: 27266281  
DIČ: CZ27266281  
(dále jen **Majitel**)

**2. ELTODO-CITELUM, s.r.o.**

se sídlem: Novodvorská 1010/14, 142 01 Praha 4  
zastoupená: Ing. Vítězslavem Chmelíkem, jednatelem  
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s.  
IČ : 25751018  
DIČ: CZ25751018

Zápis v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 66926, den zápisu 31.03.1999

(dále jen **Společnost**)

uzavírají tuto smlouvu o provozu a údržbě veřejného osvětlení podle § 269 odst. 2 obch. zák.:

**Článek I.**  
**Předmět a účel smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy je provoz a údržba veřejného osvětlení v bezpečném a provozuschopném stavu. Jedná se o zařízení, které je součástí stavby „Obchodní centrum BILLA – VO SO24“ umístěného v ul. Janáčkova ve městě Ústí nad Labem, které je ke dni uzavření smlouvy ve vlastnictví Majitele, a to v rozsahu 7 ks světelných míst (UM11750 až UM11756) napojených přímo na rozvod veřejného osvětlení ve správě Společnosti. Zápis z přejímacího řízení je nedílnou součástí smlouvy – příloha č.1.
2. Dále bude se zařízením nakládáno takto:  
Majitel hodlá zařízení následně předat (darovat) Statutárnímu městu Ústí nad Labem, které zařízení následně předá do nájmu, provozování a správy Společnosti podle smlouvy mezi Statutárním městem Ústí nad Labem a Společností uzavřené dne 23. 06. 2005.
3. Účelem smlouvy je zajistit spolehlivý a bezpečný provoz zařízení po dobu trvání této smlouvy.

**Článek II.**  
**Doba trvání smlouvy**

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu této smlouvy a účinnosti dnem **1.6.2012**.
2. Smluvní strany uzavírají smlouvu na dobu určitou do konce kalendářního čtvrtletí, v němž bylo zařízení svěřeno Majitelem Statutárnímu městu Ústí nad Labem dle čl. I, odst. 2.



### **Článek III. Povinnosti majitele**

1. Majitel předá zařízení Společnosti ve stavu odpovídajícím platným normám a bezpečnému provozu. Dokladem je zápis o předání a převzetí zařízení a výchozí revizní zpráva.
2. Majitel je povinen předat při předání zařízení i doklady o zárukách na jakost poskytnutých dodavateli zařízení nebo prací. Majitel tímto Společnost zmocňuje k uplatnění případných nároků ze záruk po dobu platnosti této smlouvy.
3. Majitel se zavazuje za služby Společnosti řádně platit smluvní cenu sjednanou spolu s platebními podmínkami v čl. V. této smlouvy.
4. Pro spolupráci se Společností určí majitel pracovníka, který bude poskytovat Společnosti na její písemné dožádání potřebné informace, reagovat na její podněty, návrhy a upozornění při plnění úkolů vyplývajících z této smlouvy.
5. Majitel se zavazuje, že z jeho podnětu nebudou bez vědomí Společnosti prováděny na zařízení žádné zásahy, které by mohly narušit řádné plnění této smlouvy.
6. Majitel neprodleně doručí Společnosti kopii kupní, darovací nebo jiné smlouvy, kterou uzavřel se Statutárním městem Ústí nad Labem Magistrátem a která souvisí s předmětem této smlouvy.

### **Článek IV. Povinnosti Společnosti**

1. Společnost je povinna:
  - 1.1 užívat zařízení podle jeho určení a k účelu, jak je uveden v této smlouvě,
  - 1.2 udržovat zařízení s potřebnou odbornou péčí,
  - 1.3 nakupovat elektrickou energii,
  - 1.4 provádět preventivní, běžnou a havarijní údržbu, jakož i opravy zařízení,
  - 1.5 odstraňovat škody na předmětu smlouvy způsobené povětrnostními vlivy,
  - 1.6 zabezpečit veškeré materiály a náhradní díly potřebné pro údržbu a opravy,
  - 1.7 dodržovat všechny obecně závazné právní předpisy a technické normy v oblasti provozování a bezpečnosti elektrických zařízení, zvláště ČSN 33 2000, ČSN 36 0400, ČSN 36 0410, ČSN 36 0411, hygienické a bezpečnostní předpisy, jakož i provádět neprodleně všechny činnosti, které jsou nezbytné k zajištění bezpečné funkce elektrických zařízení s cílem vyloučit jakékoliv možné ohrožení zdraví nebo života osob.
2. Společnost má vytvořeny podmínky pro výkon údržby tak, aby
  - 2.1. do 60 minut od oznámení zahájila práce a nepřetržitě pokračovala na odstranění havárie nebo poruchy zařízení, při níž může dojít k ohrožení zdraví nebo života elektrickým proudem,
  - 2.2. do 5 dnů od oznámení zahájila práce a nepřetržitě pokračovala na odstranění škod a závad menšího rozsahu,
  - 2.3. do 4 dnů od oznámení zaměřila a do 10 dnů zahájila práce a nepřetržitě pokračovala na odstranění kabelové poruchy,
  - 2.4. do 30 dnů odstranila provizorní vzdušná vedení, která jsou důsledkem operativního řešení kabelové poruchy a provede konečnou úpravu zemního kabelového vedení.

**Článek V.**  
**Platby a platební podmínky**

1. Majitel se zavazuje platit Společnosti na její účet s účinností od data přejímacího řízení za výkon činností souvisejících s provozem a údržbou podle této smlouvy tuto smluvní cenu:
  - 1.1. jednotková cena za provoz, údržbu zařízení a nákladů na spotřebovanou el. energii za jedno světelné místo VO činí měsíčně 143,20 Kč bez DPH
  - 1.2. počet převzatých světelných míst k datu přejímky je 7 ks . Celková úhrada služeb vyplývajících z této smlouvy bude měsíčně činit 1.002,40 Kč + 20% DPH, tj. 1.203,- Kč.
2. Cena uvedená v odst. 1 bude Majitelem placena Společnosti v pravidelných měsíčních splátkách na základě doručených faktur Společnosti. Faktury musí obsahovat veškeré zákonné náležitosti účetního a daňového dokladu v souladu s ustanoveními zákona o účetnictví č. 563/1991 Sb. v platném znění a zákona o dani z přidané hodnoty č. 235/2004 Sb. v platném znění.
3. V souladu s platnými všeobecnými podmínkami poskytování služeb elektronických komunikací ze dne 1.1.2006 (čl. 7.10) a v souladu s platnými právními úpravami, zejména Zák. č. 235/2004 Sb. o dani z přidané hodnoty (§ 26, odst. 4) bude faktura zaslána elektronicky na adresu [recepce@saller.cz](mailto:recepce@saller.cz).
4. Úprava výše uvedené ceny dle odst. 1 bude upravována pro běžný rok dle oficiálně vyhlášené míry inflace Českým statistickým úřadem za předchozí rok. Úhrada ceny za elektrickou energii bude upravována průběžně v závislosti na změnách ceny elektrické energie. Při změně příslušného právního předpisu upravujícího sazbu daně z přidané hodnoty bude tato složka ceny v souladu s touto změnou upravena. Úprava smluvní ceny bude Majiteli oznámena doporučeným dopisem.

**Článek VI.**  
**Sankce za neplnění podmínek smlouvy**

1. Společnost zaplatí za nedodržení lhůt stanovených pro opravy v článku IV. odst. 2 Majiteli smluvní pokutu ve výši 1/10 ceny uvedené v článku V. odst. 1.1. za světelné místo denně.
2. Jednotlivé smluvní pokuty se sčítají.

Pro případ prodloužení Majitele s placením úhrad dle této smlouvy sjednávají smluvní strany úrok z prodloužení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodloužení až do úplného zaplacení úhrad. Úrok z prodloužení je splatný na vyžádání Společnosti.

**Článek VII.**  
**Odpovědnost a záruky**

1. Odpovědnost Společnosti:
  - 1.1 společnost odpovídá za řádné, včasné, kvalitní a bezpečné plnění předmětu smlouvy v rozsahu stanoveném příslušnými právními předpisy, zejména obchodním zákoníkem, technickými normami a touto smlouvou. Její činnost nesmí vést ke snížení hodnoty provozovaného majetku.

- 1.2 společnost odpovídá za všechny škody vzniklé její činností na předmětu smlouvy. Tyto škody odstraní Společnost neprodleně na své náklady.
  - 1.3 Majitel je oprávněn reklamovat nedostatky činnosti Společnosti do tří měsíců od doby, kdy činnost Společnosti podle této smlouvy byla ukončena.
2. Společnost neodpovídá za škody vzniklé v důsledku:
    - 2.1 zásahu vyšší moci nebo události, kterou nezpůsobila, kterou nebylo možno předvídat anebo jí zabránit či předejít s použitím dostupné technologie. Takovými zásahy vyšší moci nebo uvedenými událostmi jsou živelné pohromy jako záplavy, požáry, přírodní katastrofy, dále rozsáhlé výpadky rozvodné sítě, stávky, nepokoje, vojenské události, pád letadla aj.,
    - 2.2 selhání energetických a jiných zařízení, která nejsou předmětem této smlouvy,
    - 2.3 v uvedených případech budou smluvní strany řešit společně dopad těchto událostí do smluvních podmínek, přičemž uplatnění smluvních sankcí je vyloučeno.
  3. Společnost bude používat při své činnosti postupů, technologií a komponentů evropské úrovně.
  4. Společnost je povinna dodržovat systém kvality podle ISO 9001.

#### **Článek VIII. Ostatní ustanovení**

1. Společnost je oprávněna využít sloupů VO k pronájmu pro umístování orientačních a reklamních ploch do rozměru 1 m<sup>2</sup>, pro zavěšení kabelů a distribuci el. energie po části sítě rozvodu VO pouze po písemném odsouhlasení Majitele.

#### **Článek IX. Zánik smlouvy**

1. Platnost této smlouvy zaniká:
  - 1.1 uplynutím sjednané doby,
  - 1.2 písemnou dohodou obou smluvních stran,
  - 1.3 výpovědí jedné ze smluvních stran, písemnou výpověď je třeba doručit druhé smluvní straně.
2. Zánik smlouvy výpovědí smluvní stranou:
  - 2.1 Společnost může smlouvu vypovědět v případě opětovného hrubého porušení smluvní povinnosti ze strany Majitele, pokud k němu došlo v době tří měsíců následujících od okamžiku, kdy byl Majitel Společností písemně upozorněn na předchozí případ.
  - 2.2 Majitel může vypovědět smlouvu v případě opětovného hrubého porušení smluvní povinnosti, pokud k němu došlo v době tří měsíců následujících od okamžiku, kdy byla Společnost písemně upozorněna na předchozí případ.
  - 2.3 Výpovědní lhůta činí 1 měsíc a počíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé straně.
  - 2.4 Majitel může s okamžitou platností vypovědět smlouvu v případě ohrožení funkčnosti zařízení zaviněném Společností, jestliže o této skutečnosti Společnost již prokazatelně informoval a Společnost na jeho upozornění nereagovala nebo nezjedнала nápravu.
3. Při ukončení smluvního vztahu mezi Společností a Majitelem před uplynutím sjednané doby vypořádají smluvní strany vzájemné finanční nároky vyplývající z plnění této smlouvy podle stavu ke dni ukončení tohoto smluvního vztahu.

**Článek X.  
Zmocnění a oznamování**

1. Veškerá závazná oznámení, sdělení, souhlasy, pokyny či informace týkající se plnění této smlouvy budou smluvními stranami prováděna písemně. Odpovědnými osobami jsou:

za Majitele: Martin Vrabec  
tel. 724 666 849, e-mail: vrabec@intersprava.cz

za Společnost: Pavel Hoffmann  
vedoucí střediska Ústí nad Labem, ELTODO-CITELUM, s. r. o.,  
tel. 475 207 302, fax: 475 209 450, e-mail: hoffmannp@eltodo.cz

Centrální dispečink VO (24 hodin denně): tel. 800 101 109

2. Společnost bere podpisem této smlouvy na vědomí, že správu budovy i veškerých vedlejších nákladů vykonává pro Majitele na základě zvláštní mandátní smlouvy mandatář, kterým je obchodní společnost INTER - SPRÁVA BUDOV s.r.o., IČ 250 24 906 (dále jen „Správce“). Současně bere podpisem této smlouvy Společnost na vědomí, že veškerá práva a pohledávky Majitele za Společností, založená touto smlouvou, budou Majitelem postoupena Správci.

**Článek XI.  
Závěrečná ustanovení**

1. Právní vztahy mezi smluvními stranami touto smlouvou neupravené se řídí obecně platnými právními předpisy.
2. Tuto smlouvu je možno měnit a doplňovat jen písemnými, číslovanými a oboustranně podepsanými dodatky, vyjma čl. V. odst. 3.
3. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech s platností originálu, z nichž každá strana obdrží dva podepsané výtisky.
4. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva, s jejímž obsahem bezvýhradně souhlasí, je výrazem jejich pravé a svobodné vůle, byla uzavřena dobrovolně a bez nátlaku, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek.

V Praze dne: 4. 5. 2012

Za Sellerovo přístřeší Center I s.r.o.

Ing. David Tejml  
jednatel

Za ELTODO-CITELUM s.r.o.

Ing. Vítězslav Chmelík  
jednatel

**ELTODO-CITELUM, s.r.o.**

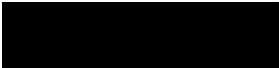
Novodvorská 1010/14

142 01 Praha 4

**Zápis**  
o předání a převzetí stavby veřejného osvětlení

Název akce Obchodní centrum BILLA – VO SO24  
ze dne: 1.6.2012

**I. Účastníci řízení**

**Investor:** **Sallerova výstavba Center I s.r.o.,**  
se sídlem: Obchodní zóna 266, Otvice, 431 11  
zastoupena: Ing. Davidem Tejmlem  
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic, a.s.   
IČ: 27266281  
DIČ: CZ27266281  
Zástupce: Martin Vrabec, Facility manager

**Přijímatel** **ELTODO – CITELUM, s.r.o.**  
se sídlem: Praha 4, Novodvorská 1010/14  
IČO 25751018 DIČ 004-25751018  
Zástupce: Pavel Hoffmann, vedoucí střediska Ústí nad Labem

**II. Základní údaje:**

- 1) Projektová dokumentace č.06 179  
Zpracovatel Obch.jméno SKALA ELEKTRO PROJEKT-Miroslav Skala  
  
Projektovou dokumentaci schválil Geosan Group dne 12/2006  
Změny proti projektu : dle skutečného provedení PD a posunutí 1 ks VO majitelem
- 2) Stavební povolení vydal: Magistrát města Ústí nad Labem  
pod č. j.: SO/S/1219/04/48-Se/Ka dne 27.5.2004

**III. Technické údaje stavby**

- 1.) Elektrická přípojka - stávající

Místo připojení UM04637

- 2.) Rozvaděč ZM č. UM116

Adresa : ulice Anežky České

Světelné signalizační zařízení připojeno —ano / ne



|  |       |                   |
|--|-------|-------------------|
| 3.) Počet a typ postavených stožárů a výložníků      |       | zásobníkové číslo |
| Stožár OSV 060.30.60BM                               | 7 ks  | 809348            |
| 4.) Počet a typ svítidel                             |       | zásobníkové číslo |
| Svítidlo Sidonia Z1 70W                              | 7 ks  | 820671            |
| Zdroj GE LU70/90/T/27MO                              | 7 ks  | 251273            |
| 5.) Materiál a průřez kabelového vedení včetně délek |       | zásobníkové číslo |
| CYKY 4Bx16   | 129 m | 260228            |
| CYKY 3Cx1,5 - svody                                  | 42 m  | 260214            |
| 6.) Rozsah a typ pospojení (uzemnění) zařízení VO    |       | zásobníkové číslo |
| Zemní drát FeZn 10mm                                 | 115 m | 300005            |
| Stožárová výzbroj 1,5-35 mm                          | 7 ks  | 345722            |

#### IV. Seznam příloh

1. Ověřená kopie stavebního povolení ze dne: 29.6.2004
2. Zpráva o revizi elektrického zařízení ze dne: 6.4.2007
3. Potvrzená projektová dokumentace opravená podle skutečného stavu. – 10.5.2007
4. Prohlášení o shodě ze dne: - dle příloh -
5. Geodetické dokumentace ze dne: 5.4.2007

#### V. Vady a nedodělky včetně termínu jejich odstranění nejsou

#### VI. Náklady stavby – finanční vyčíslení

Nejsou samostatně vyčísleny pro SO24

#### VII. Hodnocení provedených prací

Dobré

#### VIII. Vzájemná práva a nároky

Dle smlouvy o provozu a údržbě veřejného osvětlení mezi Majitelem a Společností.

## IX. Prohlášení o převzetí a odevzdání

Na základě provedeného řízení a místního šetření

**přijímá**

dnem 1. 6. 2012 zařízení veřejného osvětlení uvedené v odst.III. tohoto zápisu investor od zhotovitele a současně toto zařízení

**předává do správy a údržby**

přijímateli a provozovateli společnosti ELTODO – CITELUM, s.r.o., který zařízení přijímá.

Dne:

Investor:

**Přijímatel:**

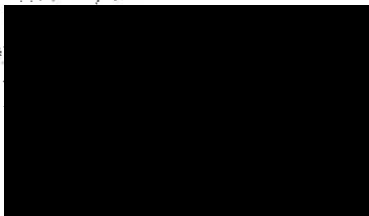
ELTODO – CITELUM, s.r.o.

Divize U

Naštin

400 071

IČ: 25739010



VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ

| Dosavadní stav                |                |                | Nový stav                     |                |    |              |            | Porovnání se stavem evidence právních vztahů |                |                |                |                |                                     |                |                         |                |                |               |
|-------------------------------|----------------|----------------|-------------------------------|----------------|----|--------------|------------|--|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------------------------|----------------|-------------------------|----------------|----------------|---------------|
| Označení pozemku parc. číslem | Výměra parcely |                | Označení pozemku parc. číslem | Výměra parcely |    | Druh pozemku | Typ stavby | Způsob využití                               | Způsob využití | Způsob využití | Způsob využití | Způsob využití | Díl přechází z pozemku označeného v |                | Číslo listu vlastnictví | Výměra dílu    |                | Označení dílu |
|                               | ha             | m <sup>2</sup> |                               | Způsob využití | ha |              |            |  |                |                |                |                | m <sup>2</sup>                      | Způsob využití |                         | Způsob využití | Způsob využití |               |
| 463/25                        |                |                |                               |                |    |              |            |  |                |                |                |                | 463/25                              |                | 774                     |                |                |               |
| 463/28                        |                |                |                               |                |    |              |            |  |                |                |                |                | 463/28                              |                | 774                     |                |                |               |
| 463/50                        |                |                |                               |                |    |              |            |  |                |                |                |                | 463/50                              |                | 774                     |                |                |               |

Oprávněný : dle smlouvy

Druh věcného břemene : dle smlouvy

|  |  |   |  |   |  |
|--|--|---|--|---|--|
| <p><b>GEOMETRICKÝ PLÁN pro vymezení rozsahu věcného břemene k části pozemku</b></p>  | <p>Geometrický plán ověřil úředně oprávněný zeměměřický inženýr:</p>                   |   | <p>Stejnopis ověřil úředně oprávněný zeměměřický inženýr:</p>                          |   |  |
|  | <p>Jméno, příjmení: <b>Ing. Hana Hasalová</b></p>                                      |   | <p>Jméno, příjmení: <b>Ing. Hana Hasalová</b></p>                                      |   |  |
|  | <p>Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřických inženýrů: <b>1742/97</b></p> |   | <p>Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřických inženýrů: <b>1742/97</b></p> |   |  |
|  | <p>Dne: <b>29. ledna 2018</b>      Číslo: <b>11/2018</b></p>                           |   | <p>Dne: <b>1. února 2018</b>      Číslo: <b>7/2018</b></p>                             |   |  |
| <p>Náležitosti a přesnosti odpovídá právním předpisům.</p>   |  | <p>Tento stejnopis odpovídá geometrickému plánu v elektronické podobě uloženému v dokumentaci katastrálního úřadu.</p>  |  |   |  |
| <p>Vyhotovitel: Atlas Group s.r.o.<br/>Masarykova 750/316<br/>400 01 Ústí nad Labem</p>  |  | <p>Katastrální úřad souhlasí s očišlováním parcel.</p>  |  | <p>Ověření stejnopisu geometrického plánu v listinné podobě.</p>                      |  |
| <p>Číslo plánu: 1717-19/2018</p>   |  | <p>KÚ pro Ústecký kraj<br/>KP Ústí nad Labem<br/>Pavčina Hanuschová<br/>PGP 89/2018-510<br/>2018.02.01 10:36:50 CET</p> |  |  |  |
| <p>Okres: Ústí nad Labem</p>   |  |   |  |   |  |
| <p>Obec: Ústí nad Labem</p>  |  |   |  |   |  |
| <p>Kat. území: Krásné Březno</p>   |  |   |  |   |  |
| <p>Mapový list: Ústí nad Labem 3-7/43</p>  |  |   |  |   |  |
| <p>Dosavadním vlastníkům pozemků byla poskytnuta možnost seznámit se v terénu s průběhem navrhovaných nových hranic, které byly označeny předepsaným způsobem.</p> |  |   |  |   |  |



1495

1497

1498

Janáčkova



463/38

463/2

463/28

463/43

463/27

463/50

463/3

463/4

463/5

463/6

463/7

463/8

463/9

463/10

463/11

463/12

463/13

463/14

463/15

463/16

463/17

463/18

463/19

463/20

463/21

463/22

463/23

463/24

463/25

463/26

463/27

463/28

463/29

463/30

463/31

463/32

463/33

463/34

463/35

463/36

463/37

463/38

463/39

463/40

463/41

463/42

463/43

463/44

463/45

463/46

463/47

463/48

463/49

463/50

463/51

463/52

463/53

463/54

463/55

463/56

463/57

463/58

463/59

463/60

463/61

463/62

463/63

463/64

463/65

463/66

463/67

463/68

463/69

463/70

463/71

463/72

463/73

463/74

463/75

463/76

463/77

463/78

463/79

463/80

463/81

463/82

463/83

463/84

463/85

463/86

463/87

463/88

463/89

463/90

463/91

463/92

463/93

463/94

463/95

463/96

463/97

463/98

463/99

463/100

463/101

463/102

463/103

463/104

463/105

463/106

463/107

463/108

463/109

463/110

463/111

463/112

463/113

463/114

463/115

463/116

463/117

463/118

463/119

463/120

463/121

463/122

463/123

463/124

463/125

463/126

463/127

463/128

463/129

463/130

463/131

463/132

463/133

463/134

463/135

463/136

463/137

463/138

463/139

463/140

463/141

463/142

463/143

463/144

463/145

463/146

463/147

463/148

463/149

463/150

463/151

463/152

463/153

463/154

463/155

463/156

463/157

463/158

463/159

463/160

463/161

463/162

463/163

463/164

463/165

463/166

463/167

463/168

463/169

463/170

463/171

463/172

463/173

463/174

463/175

463/176

463/177

463/178

463/179

463/180

463/181

463/182

463/183

463/184

463/185

463/186

463/187

463/188

463/189

463/190

463/191

463/192

463/193

463/194

463/195

463/196

463/197

463/198

463/199

463/200

463/201

463/202

463/203

463/204

463/205

463/206

463/207

463/208

463/209

463/210

463/211

463/212

463/213

463/214

463/215

463/216

463/217

463/218

463/219

463/220

463/221

463/222

463/223

463/224

463/225

463/226

463/227

463/228

463/229

463/230

463/231

463/232

463/233

463/234

463/235

463/236

463/237

463/238

463/239

463/240

463/241

463/242

463/243

463/244

463/245

463/246

463/247

463/248

463/249

463/250

463/251

463/252

463/253

463/254

463/255

463/256

463/257

463/258

463/259

463/260

463/261

463/262

463/263

463/264

463/265

463/266

463/267

463/268

463/269

463/270

463/271

463/272

463/273

463/274

463/275

463/276

463/277

463/278

463/279

463/280

463/281

463/282

463/283

463/284

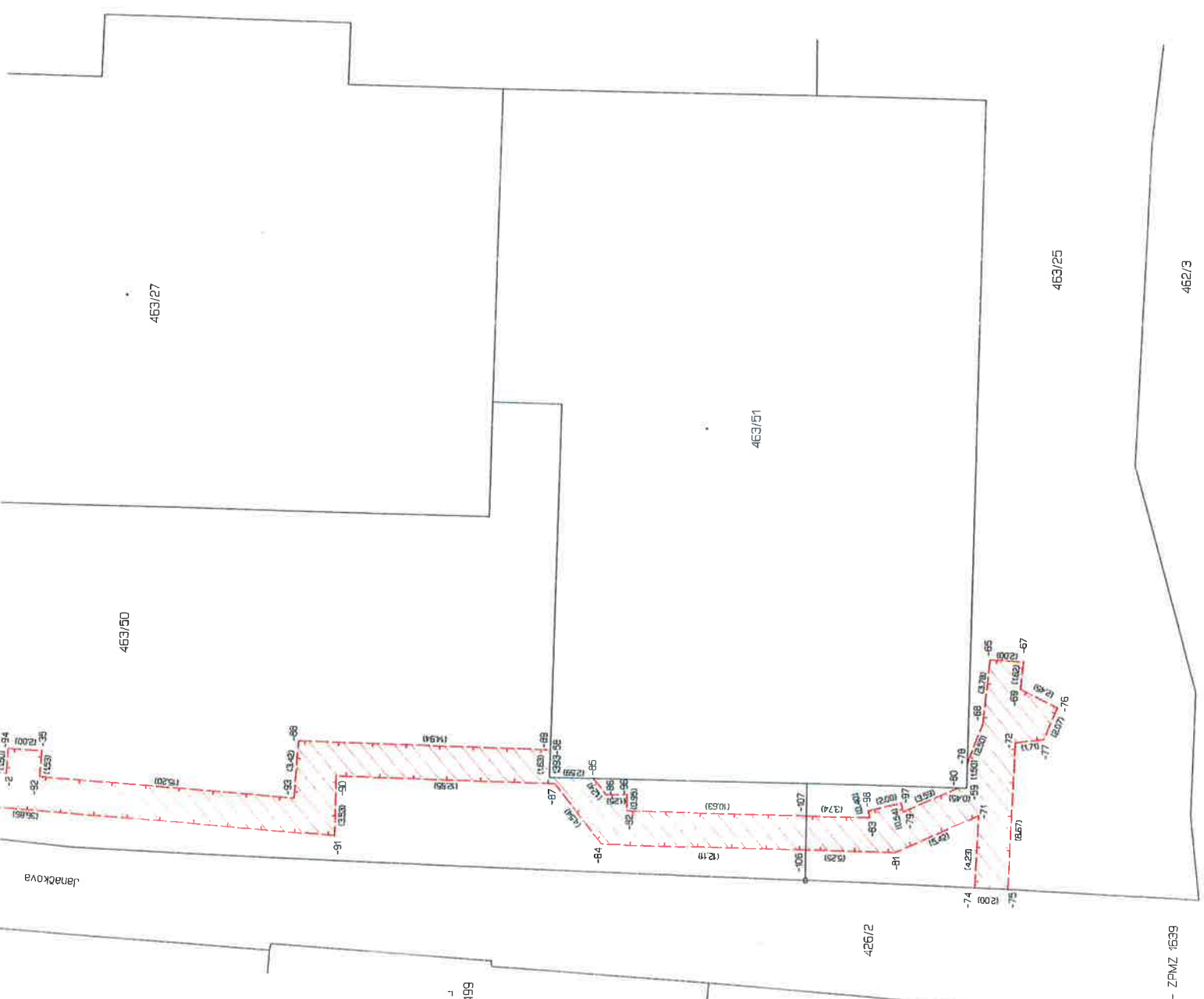
463/285

463/286

463/287

463/288

| k.č.     | Kraje     | Brezno (775266) |
|----------|-----------|-----------------|
| 859-133  | 758405.50 | 975628.69       |
| 1317-27  | 758406.60 | 975629.31       |
| 1317-52  | 758407.54 | 975641.45       |
| 1393-68  | 758414.47 | 975709.07       |
| 1393-69  | 758414.96 | 975733.75       |
| 1639-1   | 758413.45 | 975661.67       |
| 1639-2   | 758414.53 | 975676.79       |
| 1639-4   | 758415.31 | 975669.63       |
| 1639-5   | 758411.61 | 975661.70       |
| 1639-6   | 758411.57 | 975659.70       |
| 1639-7   | 758408.61 | 975647.06       |
| 1639-8   | 758410.50 | 975648.22       |
| 1639-9   | 758411.55 | 975646.52       |
| 1639-10  | 758410.43 | 975645.89       |
| 1639-11  | 758406.18 | 975633.82       |
| 1639-12  | 758407.86 | 975631.45       |
| 1639-13  | 758405.34 | 975623.47       |
| 1639-14  | 758406.00 | 975633.47       |
| 1639-15  | 758404.61 | 975631.47       |
| 1639-16  | 758395.26 | 975632.90       |
| 1639-17  | 758404.04 | 975632.68       |
| 1639-18  | 758395.26 | 975630.68       |
| 1639-19  | 758386.61 | 975632.93       |
| 1639-20  | 758386.05 | 975630.68       |
| 1639-21  | 758389.99 | 975630.68       |
| 1639-22  | 758386.90 | 975630.94       |
| 1639-23  | 758389.47 | 975631.07       |
| 1639-24  | 758386.82 | 975633.18       |
| 1639-25  | 758387.47 | 975631.14       |
| 1639-26  | 758386.64 | 975631.18       |
| 1639-27  | 758388.81 | 975634.26       |
| 1639-28  | 758388.77 | 975632.24       |
| 1639-30  | 758388.09 | 975632.18       |
| 1639-31  | 758350.97 | 975633.77       |
| 1639-32  | 758356.03 | 975632.04       |
| 1639-33  | 758352.65 | 975631.85       |
| 1639-34  | 758350.86 | 975631.66       |
| 1639-35  | 758352.26 | 975629.65       |
| 1639-36  | 758332.17 | 975631.68       |
| 1639-37  | 758331.89 | 975629.68       |
| 1639-38  | 758330.74 | 975631.99       |
| 1639-39  | 758330.84 | 975629.86       |
| 1639-40  | 758357.80 | 975630.73       |
| 1639-41  | 758355.84 | 975631.13       |
| 1639-42  | 758359.44 | 975630.66       |
| 1639-43  | 758367.44 | 975630.84       |
| 1639-44  | 758385.93 | 975630.39       |
| 1639-45  | 758404.22 | 975628.70       |
| 1639-65  | 758407.37 | 975735.08       |
| 1639-67  | 758407.47 | 975737.08       |
| 1639-68  | 758411.13 | 975734.69       |
| 1639-69  | 758409.08 | 975736.51       |
| 1639-71  | 758416.61 | 975734.46       |
| 1639-72  | 758412.65 | 975736.64       |
| 1639-74  | 758420.84 | 975734.29       |
| 1639-75  | 758410.10 | 975736.29       |
| 1639-77  | 758412.01 | 975738.33       |
| 1639-78  | 758413.46 | 975738.78       |
| 1639-79  | 758416.42 | 975739.02       |
| 1639-80  | 758414.85 | 975730.30       |
| 1639-81  | 758416.83 | 975729.55       |
| 1639-82  | 758416.44 | 975713.68       |
| 1639-83  | 758416.79 | 975726.05       |
| 1639-84  | 758418.41 | 975712.19       |
| 1639-85  | 758414.62 | 975711.66       |
| 1639-86  | 758415.49 | 975712.43       |
| 1639-87  | 758414.85 | 975709.37       |
| 1639-88  | 758412.42 | 975694.17       |
| 1639-89  | 758412.84 | 975709.10       |
| 1639-90  | 758414.49 | 975695.43       |
| 1639-91  | 758419.02 | 975695.39       |
| 1639-92  | 758414.66 | 975678.79       |
| 1639-93  | 758415.83 | 975699.95       |
| 1639-94  | 758413.03 | 975678.86       |
| 1639-95  | 758413.15 | 975678.86       |
| 1639-96  | 758415.48 | 975713.68       |
| 1639-97  | 758416.90 | 975723.69       |
| 1639-98  | 758416.40 | 975721.95       |
| 1639-105 | 758409.65 | 975641.44       |
| 1639-106 | 758418.70 | 975724.30       |
| 1639-107 | 758416.70 | 975724.31       |



## Seznam nemovitostí na LV

Číslo LV: 774  
Katastrální území: [Krásné Březno \[775266\]](#)

[Zobrazení v mapě](#)

### Vlastníci, jiní oprávnění

| Vlastnické právo   | Podíl |
|--|-------|
| NewCo Immo CZ GmbH, id.č. HRB 510168, In der Buttergrube 9, Legefeld, 99428 Weimar, Spolková republika Německo |       |

### Pozemky

Parcelní číslo

[427](#)  
[428](#)  
[429](#)  
[430](#)  
[431](#)  
[432](#)  
[433](#)  
[434/1](#)  
[434/2](#)  
[461/2](#)  
[461/3](#)  
[461/4](#)  
[461/5](#)  
[462/2](#)  
[462/3](#)  
[462/4](#)  
[463/25](#)  
[463/27; součástí pozemku je stavba](#)  
[463/28](#)  
[463/43](#)  
[463/50](#)  
[463/51](#)

### Stavby

Číslo  
[Krásné Březno č. p. 809](#), na pozemku p. č. [463/29](#)  
[Krásné Březno č. p. 849](#), na pozemku p. č. [463/51](#)

### Jednotky

Na LV nejsou zapsány žádné jednotky.

### Práva stavby

Na LV nejsou zapsána žádná práva stavby.

Nemovitost je v územním obvodu, kde státní správu katastru nemovitostí ČR vykonává Katastrální úřad pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Ústí nad Labem

---

Zobrazené údaje mají informativní charakter. Platnost k 15.03.2018 14:00:00.

© 2004 - 2018 Český úřad zeměměřický a katastrální, Pod sídlištěm 1800/9, Kobylisy, 18211 Praha 8  
Podání určená katastrálním úřadům a pracovištím zasílejte přímo na jejich e-mail adresu.

Verze aplikace: 5.5.1 build 0

**PŘÍLOHA GEOMETRICKÉHO PLÁNU č.1717-18/2018, k.ú. Krásné Březno**

**VYJÁDŘENÍ PLOCHY VĚCNÉHO BŘEMENE**

| <b>parcela číslo</b> | <b>číslo LV</b> | <b>délka (m)</b> | <b>výměra (m2)</b> |
|----------------------|-----------------|------------------|--------------------|
| 463/25               | 774             | 28               | 57                 |
| 463/28               | 774             | 93               | 184                |
| 463/50               | 774             | 81               | 160                |

V Ústí nad Labem, dne 23.1.2018

## V ý p i s z u s n e s e n í

3. jednání Rady města Ústí nad Labem,  
konané dne 14. 2. 2018

---

112/18

### Nabytí zařízení veřejného osvětlení v k. ú. Krásné Březno

Rada města po projednání

**A) schvaluje**

1. nabytí veřejného osvětlení v ulicích Janáčkova a Krčínova v Krásném Březně na pozemcích p. č. 463/25, p. č. 463/28 a p. č. 463/50, vše v k. ú. Krásné Březno (v majetku společnosti NewCo Immo CZ GmbH), a na pozemcích p. č. 426/2, p. č. 463/5, p. č. 463/6, p. č. 463/7, p. č. 463/8, p. č. 463/9, p. č. 463/10, p. č. 463/31 a p. č. 463/38, vše v k. ú. Krásné Březno (v majetku statutárního města Ústí nad Labem) za částku 1.000,- Kč včetně DPH od společnosti NewCo Immo CZ GmbH, id. č. HRB 510168, In der Bettegrube 9, 99428 Weimar – Legefeld
2. zřízení věcného břemene – služebnosti k pozemkům p. č. 463/25, p. č. 463/28 a p. č. 463/50, vše v k. ú. Krásné Březno spočívajícího v právu umístění, provozování, údržby a oprav veřejného osvětlení včetně práva přístupu a příjezdu k tomuto vedení na dobu neurčitou za úplatu, která je zahrnuta v kupní ceně za veřejné osvětlení



Martina  
Kancelář tajemníka



## Výpis

z obchodního rejstříku, vedeného  
Krajským soudem v Ústí nad Labem  
oddíl A, vložka 27672

---

**Datum vzniku a zápisu:**

19. srpna 2015

---

**Spisová značka:**

A 27672 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem

---

**Označení odštěpného závodu:**

NewCo Immo CZ GmbH, odštěpný závod

---

**Sídlo:**

Obchodní zóna 266, 431 11 Otvice

---

**Identifikační číslo:**

043 25 893

---

**Právní forma:**

Odštěpný závod zahraniční právnické osoby

---

**Předmět podnikání:**

pronájem nemovitostí, bytů a nebytových prostor

---

**Vedoucí odštěpného závodu:**

JOSEF SALLER, [redacted]

---

**Zřizovatel - zahraniční osoba:**

NewCo Immo CZ GmbH  
[redacted]

Právní forma: společnost s ručením omezeným

---

**Statutární orgán zřizovatele - zahraniční osoby:****Jednatel:**

JOSEF SALLER, [redacted]

Den vzniku funkce: 30. dubna 2014

---

**Jednatel:**

ANGELIKA MARTA SALLER, [redacted]

Den vzniku funkce: 30. dubna 2014

---

**Počet členů:**

2

**Tento výpis je neprodejný a byl pořízen na Internetu (<http://www.justice.cz>).**

Dne: 15.3.2018 14:30

Údaje platné ke dni 15.3.2018 06:38